

# coronary ischemia (isquemia miocárdica)

## **Término**

### **Término**

coronary ischemia

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

### **Disciplina**

Médico Cirujano (422)

### **Temática**

Cardiología

### **Definición del término**

condition in which there is an insufficient supply of oxygen in the tissues due to a restricted blood flow to the heart muscle.

### **Fuente / Autor (del término)**

Ehrlich, A., & Schroeder, C. (2013). Medical terminology for health professions. Delmar Cengage Learning.

### **Contexto del término**

Obstructive coronary artery disease is a major cause of ischemia in both men and women; however, women are more likely to present with ischemia in the setting of no obstructive coronary arteries (INOCA) and myocardial infarction with no obstructive coronary arteries (MINOCA), conditions that are associated with adverse cardiovascular prognosis despite absence of coronary stenosis. In this review, we focus on mechanisms of coronary ischemia that should be considered in the differential diagnosis when routine anatomic clinical investigation leads to the finding of non-obstructive coronary artery

disease on coronary angiography in the setting of acute myocardial infarction.

**Fuente / Autor (del contexto)**

Huang, J., Kumar, S., Toleva, O., & Mehta, P. K. (2022). Mechanisms of Coronary Ischemia in Women. *Current Cardiology Reports*, 24(10), 1273–1285.

<https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/35904668/>

**Español**

**Equivalente en español**

isquemia miocárdica

**Categoría gramatical**

Nominal (221)

**Variante de traducción**

isquemia cardiaca, isquemia del miocardio

**Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

**Definición del término en español**

estado de flujo de sangre insuficiente hacia el músculo cardíaco a través de las arterias coronarias, a menudo con resultado de dolor torácico (angina).

**Fuente / Autor (del término en español)**

MOSBY. (2003). *Diccionario Mosby de Medicina, Enfermería y Ciencias de la Salud*. Elsevier.

**Contexto del término en español**

Es importante separar las alternativas farmacológicas en tres grupos: el primero lo conforman aquellos medicamentos cuya principal función es impactar en la prevención secundaria de eventos isquémicos, el segundo lo constituyen los fármacos en donde su objetivo primordial es lograr el alivio de los síntomas inherentes a la isquemia miocárdica; finalmente un tercer grupo de fármacos adyuvantes cuyo objetivo es lograr el control de las entidades comórbidas y las complicaciones a futuro de la cardiopatía isquémica crónica.

**Fuente / Autor (del contexto en español)**

Magaña Serrano, J. A., et al. (2012). Guía de Práctica Clínica Diagnóstico y Tratamiento de la Cardiopatía Isquémica Crónica. IMSS.  
<https://www.imss.gob.mx/sites/all/statics/guiasclinicas/000GERCardiopatialsquemica.pdf>

## Multimedia

### Video YouTube

<https://www.youtube.com/watch?v=iKzvNaNYH8c>

### Fuente / Autor video

Externa

### URL de la fuente (video)

Medical Centric. (2021). Myocardial Ischemia, Causes, Signs and Symptoms, Diagnosis and Treatment. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=iKzvNaNYH8c>

## Notas para la traducción

### Remision

- [coronary artery \(arteria coronaria\)](#)

### Opciones no recomendadas

cardiopatía isquémica, enfermedad coronaria

### Comentarios

En los textos en inglés, también es común encontrar este término como "myocardial ischemia" o "cardiac ischemia". Aunque el término "cardiopatía isquémica" está relacionado con "isquemia del miocardio", de acuerdo con el diccionario MOSBY de medicina, se refiere al "proceso patológico del miocardio producido por la falta de oxígeno en las células musculares del corazón."